

TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



Te Kawa a Māui

Faculty of Humanities and Social Sciences

MAOR 102

Te Arumanga Elementary Māori Language

Course Reference Number (CRN): 435

Course Value: 20 points

Trimester 2 2013



Tēnā koutou e ngā tauira e whai ake nei i te reo rangatira. Ko tēnei te mihi nui ki a koutou katoa. Ānei ngā tohutohu mō te tau 2013.

1 NGĀ RĀ O TE MAHI ME NGĀ RĀ TUKU

Trimester dates	15 July to 17 November
Teaching dates	15 July to 18 October
Mid-trimester break	26 August to 8 September
Last assessment item due	18 October
	Only in the case of individual extensions will the commitments for MAOR 102 extend into the end-of-trimester Study Week or the examination/assessment period.
Study period	21 – 25 October
Examination/assessment period	25 October to 16 November
Withdrawal dates	Refer to www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds
Aegrotats	The provisions for aegrotat passes apply to assessment that falls within the last three weeks of teaching or the final examination period. During this period, if you cannot complete an assignment or sit a test or examination, and if it is not possible to make alternative arrangements for assessment with the course coordinator, refer to the link for Aegrotats under 'Other Important Information' in section 13 below.

2 KO NGĀ KAIWHAKAAKO

2.1	Ko te Pūkenga Course Coordinator	Awanui Te Huia Room 204 48 Kelburn Parade Telephone 463 6773 E-mail awanui.tehuia@vuw.ac.nz
	Office Hour	Wednesday 1:00 – 2:00pm
2.2	Ko ngā Kaituruki Course Tutors	Mika Simeon Fiona Leathart Nadia Te Huia
2.3	Lectures	
	Wednesday	11:00am – 12:50pm Wharenuī, Te Herenga Waka Marae
	Friday	11:00am – 11:50am HULT220 (Hunter Building)

2.4 Tutorials

Wednesday	10:00am – 10:50am 1:10pm – 2:00pm	Mika Simeon Mika Simeon
Friday	10:00am – 11:00am 12:00pm – 12:50pm 1:10pm – 2:00pm	Fiona Leathart Nadia Te Huia Nadia Te Huia

All tutorials are held in VZ 003
(Language Learning Centre)

2.5 Class Representative The MAOR 102 class representative is a channel through which VUWSA can liaise with the Course Coordinator on behalf of students. The class representative will be elected at the first lecture. That person's name and contact details will be given to VUWSA, the Course Coordinator and the class.

2.6 Additional Information Notices and course information will be posted on the MAOR 102 Blackboard site.

3 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA

3.1 Course Prescription

This course follows on from the foundation laid in Te Tīmatanga (MAOR 101), and is designed for students with an elementary grasp of oral and written Māori language. The course covers comprehension, translation and grammar. Strong emphasis is placed on oral presentation. Students who complete this course will have a basic grounding in both conversational and written Māori.

3.2 Summary of Course Content

MAOR 102 is a course for students with an elementary grasp of oral and written Māori language. The aim of this course is to attain a level of language competency equivalent to NCEA Level 3 or Bursary. The course content focuses on developing both receptive (ie, listening, reading) and productive (ie, speaking, writing) language skills in Māori.

3.3 Course Learning Objectives (CLOs)

Students who pass this course will be able to:

- 1 pronounce te reo Māori accurately and confidently
- 2 use their knowledge of a key set of basic structures in te reo Māori covered in the course to accurately translate short passages, to create new sentences, and to recognise and correct errors in their own and other language examples
- 3 recognise, understand and appropriately use a minimum of 200 new words in both oral and written forms, as presented in this course
- 4 recognise, understand and appropriately use a minimum of 30 idiomatic phrases in both oral and written forms, as presented in this course, and
- 5 recognise, understand and perform with confidence the karakia and waiata presented in this course.

3.4 Provisional Lecture Schedule

This programme provides an outline of the lecture content. The programme is flexible and will be tailored as required to meet the needs and requests of the students in the course.

Week	Date	Lecture	Assessment
1	17 Jul	Whakawhanaungatanga Recap of basic sentence structures	
2	24 Jul	Comparing and describing things	Kupu 1, Kōrero 1
3	31 Jul	Active sentences	Whakarongo 1
4	7 Aug	Transport and time	Kupu 2, Kōrero 2
5	14 Aug	Talking about states	Whakarongo 2
6	21 Aug	Talking about possession	Kupu 3
Mid-Trimester Break: 26 August-8 September			
7	11 Sep	Revision and weak imperatives	Tuhituhi, Kōrero 3
8	18 Sep	The passive and commands NOHO MARAE (17 Sep)	Kupu 4, Whakaari
9	25 Sep	The actor emphatic	Whakarongo 3
10	2 Oct	Kauhau presentations	Kauhau
11	9 Oct	Negation	
12	16 Oct	Revision	Whakamātautau

4 KO NGĀ AKORANGA

4.1 Ko ngā Akoranga Whāiti Tutorial Sessions

Tutorial sessions of 50 minutes are held weekly over 10 weeks. These sessions commence in the second week of the course. Students must attend at least seven of the 10 tutorials to complete course requirements. It is important to recognise that up to 30% of your assessment will take place within these akoranga whāiti. An attendance roll will be taken during each tutorial.

Tutorial times, locations will be set up in the first lecture, and tutorial sessions determined by the end of the first week of lectures. Students will be guided to use S-cubed to sign up for tutorials at:

<https://signups.victoria.ac.nz/login.aspx?ReturnUrl=%2findex.aspx>

4.2 Ko te Noho Marae Marae Stay

All students are expected to attend the MAOR 102 noho marae, to be held overnight at Te Herenga Waka Marae from 5:00pm on Tuesday, 17 September until 8:30am on Wednesday, 18 September. The programme for the noho marae will be discussed in lectures. It is important to note that the whakaari assessment will take place during the noho marae.

The koha for the noho marae is \$15.00 to be paid to the Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade at least one week prior to the noho marae (10 September). Please make arrangements now to ensure that you have this time off work and

other commitments. You must let the course coordinator know well ahead of time if you are unable to attend the noho marae.

4.3 Ko Te Nui o ngā Mahi Workload

The standard Faculty workload for a 20-point course applies. This equates to 200 hours in total, or 13-14 hours per week (inclusive of lectures and tutorials).

Each week, the remaining 8-9 hours should be spent on:

- revising material from lectures and completing practise exercises (2-4 hours)
- learning vocabulary (2-3 hours)
- personal practise speaking and writing in te reo Māori (2+ hours)
- specific preparation for internal assessments (2-3 hours), and
- study for the final test (1-2 hours).

5 KO NGĀ PUKAPUKA

5.1 Course Reader

We will continue using the combined MAOR 101 and MAOR 102 Course Reader we used in MAOR 101. You will need to bring this to all lectures and tutorials. If you need to purchase a Course Reader, this is available from vicbooks.

You will be required to write notes in class so please come to class prepared with an exercise book that you use specifically for this course.

5.2 Highly Recommended Resources

Ngata, H. M., 1993. *English-Māori Dictionary*. Wellington: Learning Media.
Searchable database available online at
<http://www.learningmedia.co.nz/ngata/>

Ryan, P.M. 2008. *The Raupo Dictionary of Modern Māori*. Raupo Books.

Wordstream, Whakairo Kupu. *Wakareo-ā-Ipurangi*. Available online at
<http://www.reotupu.co.nz/wakareo/>

Williams, H. W., 1989. *Dictionary of the Maori Language*. Wellington: Legislation Direct.

5.3 Academic Writing Guide

Your written work must adhere to the Te Kawa a Māui conventions for essay writing contained in the *Academic Writing Guide, 2011 Edition* or *Te Ara Poutama*. These guidelines include information about the requirements for the cover sheet (an electronic version is available on Blackboard and hard copies are available by the Assignment Box at 50 Kelburn Parade), the formatting of assignments, the presentation of the bibliography, and advice on the avoidance of plagiarism. **Assignments for MAOR 102 are required to use the JPS referencing system.** An electronic copy of this resource is available on Blackboard.

6 KO NGĀ AROMATAWAI

6.1 Submission of Course Work

All work for this course MUST be posted in the Assignment Box, Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade. All assignments are registered in the Māori Studies Office. DO NOT hand work to the Course Coordinator, email work to the Coordinator, or leave assignments under the Coordinator's door. Please keep a copy of your work.

6.2 Return of Work

Where possible, marked work will be returned to students in class. If a student is absent, or if work is returned in non-teaching periods, students will be notified of its availability via Blackboard, and it can be collected from the office at 50 Kelburn Parade.

6.3 Internal Course Work 100%

Information about all course assessments are contained in this course outline. Assessments will be explained in lectures and tutorials. If you are unsure about any assessment requirement, please contact the Lecturer.

The final grade for MAOR 102 will be determined by the following:

Assessment	Value	Due dates	Link to course learning objectives (CLOs)
Kupu hou	10%	In tutorials Weeks 2, 4, 6 and 8	CLO: 3, 4
Mahi whakarongo	7.5%	5:00pm, Thursday in Weeks 3, 5, and 9	CLO: 2, 3
Mahi kōrero	7.5%	5:00pm, Thursday in Weeks 2, 4, and 7	CLO: 1
Whakaari	15%	During the noho marae in Week 8	CLO: 1, 2, 4
Mahi tuhituhi	20%	5:00pm, 11 September, Week 7	CLO: 2, 3, 4
Kauhau	15%	During class times in Week 10	CLO: 1, 2, 4
Whakamātautau	20%	11:00am, 18 October, Week 12	CLO: 2, 3, 4, 5
Participation and class interaction	5%	Lectures, tutorials and noho marae	CLO: 1, 2, 3, 4, 5

Marking schedules for each of the assessments can be found on Blackboard.

6.4 Kupu Hou | Vocabulary Tests 10%

Vocabulary tests will be held in tutorials during Weeks 2, 4, 6, and 8. Vocabulary lists for each test are available on Blackboard, in the folder marked 'Kupu hou'. The tests will include correct usage of **macrons**. Each test is worth 2.5%, with all four tasks totalling 10% of your final grade for this course.

6.5 Mahi Whakarongo | Listening Tasks 7.5%

For each of these tasks, the Monday before the task is due, a sound file will be made available both on the Blackboard site.

Your task is to transcribe the sound file, and then translate it into English. You must type your transcription using a computer and submit printed document to the assignment box at the Te Kawa a Māui office by 5pm on the due date. Each task is worth 2.5%, with all three tasks totalling 7.5% of your final grade for the course.

Mahi Whakarongo	Due
Task 1	Week 3: Thursday, 1 August
Task 2	Week 5: Thursday, 15 August
Task 3	Week 9: Thursday, 26 September

6.6 **Mahi Kōrero | Speaking Tasks** **7.5%**

There are three speaking tasks for MAOR 102, each worth 2.5% of your final grade. For each of these tasks, the Friday before the task is due, a text file will be made available both on the Blackboard site, and at the Language Learning Centre.

Your task is to record yourself reading the text aloud. You must upload your reading to the MAOR 102 Blackboard site by 5:00pm on the due date. The first speaking task will be completed in your first tutorial with help from your Tutor. Each student is then expected to work individually on the remaining two Mahi Kōrero tasks. Each task is worth 2.5%, with all three tasks totalling 7.5% of your final grade for the course.

Mahi Kōrero	Due
Task 1	Week 2: During tutorial, 24 and 26 July
Task 2	Week 4: Thursday, 8 August
Task 3	Week 7: Thursday, 12 September

6.7 **Whakaari | Skit** **15%**

This is a group performance task, which will be presented during Week 5 of the course. You will work either in pairs, or groups of three for this task. Your pair/group will be given a half-written script. You will work together to complete the script, and then learn the parts and perform your completed skit during Week 5. Although this is a group performance, each member of the group will receive an individual grade. The groups will be assigned and the scripts explained in detail in lectures during Week 3. The skit will be performed during the noho marae on 17 September.

6.8 **Mahi Tuhituhi | Writing Task** **20%**

For this task you will create an original piece of writing, 500-600 words in length, on the topic of '*He tangata Māori rongonui*' (a famous Māori person). This will be written in te reo Māori using the structures and language features you have learnt in class. Detail on the topic for this writing task will be outlined in class and posted on Blackboard during Week 3. Due 5:00pm, 11 September.

6.9 **Kauhau | Speech** **15%**

For this task you will prepare and perform a 3-4 minute speech in te reo Māori. Detail on the topic for this speech will be outlined in class and posted on Blackboard during Week 6.

6.10 Whakamātautau | In-Class Test 20%

This 50-minute test will assess your written recall of the words and idiomatic phrases learnt, and your understanding of the basic structures covered during MAOR 102. It will be held during the lecture on Friday, 18 October. The format of this test will be explained in detail in lectures during Week 9.

6.11 Participation and Class Interaction 5%

This is a summative grade determined by the Lecturer based on your active involvement in the course. **It is mandatory requirement that all students attend at least 70% of lectures and tutorials, and the noho marae.** Participation and engagement marks will be granted to students who actively participate in interactive sessions throughout the course.

7 KO NGĀ WHIUNGA

7.1 Extensions will only be granted for extenuating circumstances, such as illness and bereavement. **Pressure of work for other courses or from work outside the University is not regarded as an extenuating circumstance.** To be considered for an extension, you **MUST** contact the Course Coordinator before the due date, or in the event of an emergency, as soon as possible. Work submitted late will be penalised by 5% of the total possible grade for each day, including weekend days. Work submitted more than 10 days after the due date will not be marked. It is important to begin work on assignments well in advance of the due date, and to discuss any difficulties you may experience with your tutor or the Course Coordinator as soon as they arise. Unless an extension is previously granted, the final date for submission of MAOR 102 internal assessments is Friday, 18 October, at 5:00pm.

7.2 Missed Tests

If you miss a test through circumstances beyond your control, you must contact the Course Coordinator (beforehand if possible, or as soon as possible afterwards). In such cases, alternative arrangements will be made, and there will be no penalties.

If you miss a test inadvertently, you should contact the Course Coordinator immediately. Possible remedies and any penalties will be considered on a case by case basis.

8 KO NGĀ MAHI ME MATUA TUTUKI

In order to pass this course, students must:

- attend at least 7 of the 10 tutorial sessions (however, attendance at all 10 tutorials is strongly encouraged for your own learning)
- attend at least 70% of lectures
- attend the noho marae
- satisfactorily complete the mahi tuhituhi, kauhau, and all three mahi whakarongo assignments, and
- attempt with effort the whakamātautau.

9 TE KAUPAPA TUAKANA/TEINA

Tuakana/Teina programme is available for those who would like assistance in their Māori language learning, or a mentor to practice with. If this interests you, speak to the lecturer at the beginning of the course. This support is provided by Te Pūtahi Atawhai based at 14 Kelburn Parade.

10 MO TE HUNGA HAUĀ

The University has policies for supporting students with disabilities, particularly with regards to examinations and assessments. Contact the Lecturer if you feel this applies to you.

11 TE PŪTAHI REO

The Language Learning Centre (LLC) is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting independent language learning and teaching. At the LLC you can: study at a time that suits you; select the materials or activities that you find interesting; meet your needs by matching your level and understanding. You can also access a variety of multimedia language resources such as print and audio materials, foreign language TV and DVDs, and comprehensive computer software. The LLC also provides digital access to course materials. Visit the centre to find out more about the services available (Level 0 von Zedlitz Building).

It is important that students take full advantage of the resources offered through the LLC. For those students who are unfamiliar with the LLC, a tutorial session has been organised for you. Information about the orientation and sign up times will be provided during week 1.

12 TE WHARE PUKAPUKA

The Library offers a range of books and resources that will support your learning during this course. The Library resources will be particularly useful when conducting research for your mahi tuhituhi (due Week 7).

13 OTHER IMPORTANT INFORMATION

The information above is specific to this course. There is other important information that students must familiarise themselves with, including:

- **Academic integrity and plagiarism:**
www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism
- **Aegrotats:**
www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/aegrotat
- **Academic progress:**
www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress
(including restrictions and non-engagement)
- **Dates and deadlines:**
www.victoria.ac.nz/home/study/dates
- **FHSS Student and Academic Services Office:**
www.victoria.ac.nz/fhss/student-admin

- **Grades:**
www.victoria.ac.nz/home/study/exams-and-assessments/grades
- **Resolving academic issues:**
www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#grievances
- **Special passes:**
www.victoria.ac.nz/home/about/avcacademic/publications2#specialpass
- **Statutes and policies:**
www.victoria.ac.nz/home/about/policy
(including the Student Conduct Statute)
- **Student support:**
www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-service
- **Students with disabilities:**
www.victoria.ac.nz/st_services/disability
- **Student charter:**
www.victoria.ac.nz/home/viclife/student-charter
- **Student contract:**
www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/enrol/studentcontract
- **Turnitin:**
www.cad.vuw.ac.nz/wiki/index.php/Turnitin
- **University structure:**
www.victoria.ac.nz/home/about
- **VUWSA:**
www.vuwsa.org.nz